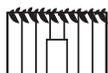


Não é maravilhoso? É logo depois de Yom Kipur, e você ainda está espiritualmente elevado. Agora desça à Terra – na verdade, ao seu quintal.

UM TEMPO



A FESTA DE SUCOT

DOMINGO À NOITE, 9 DE OUTUBRO A DOMINGO, 16 DE OUTUBRO

É FÁCIL sentir-se espiritualizado após passar o dia de Yom Kipur jejuando e rezando. Sucot é sobre incorporar essa energia na sua vida cotidiana.

Sucot é uma Festa com duração de sete dias, logo após Yom Kipur, e celebra a proteção de D'us aos nossos ancestrais após o êxodo do Egito.

Sucot significa cabanas, os abrigos ao ar livre ordenados pela Torá nos quais vivemos durante a Festa. A sucá (singular) nos cerca por todos os lados, simbolizando a fé na proteção e atenção Divina – não apenas na vida espiritual, mas na nossa vida real no mundo físico. Fazer todas as nossas refeições na sucá representa a vida real – com nada além de D'us protegendo cada movimento nosso.

Sobre Sucot

Sucot é observado fazendo em sua sucá tudo que você faz em sua casa: comer, estudar Torá, ou apenas passar o tempo.

Uma sucá casher é simples: algumas paredes resistentes ao vento e um telhado de vegetação natural que proporciona mais sombra do que sol, e está pronta. Não sabe bem como cons-

truir uma? Veja na página: www.beitchabad.org.br/754841

Durante sete dias e sete noites fazemos todas as nossas refeições na sucá. A cada vez que iniciamos uma refeição recitamos uma bênção especial (abaixo).

Na Festa de Sucot também cumprimos a mitsvá das Quarto Espécies todos os dias de Sucot, exceto no Shabat. Veja as instruções na próxima página.

HOSHANA RABÁ

SÁBADO À NOITE E DOMINGO, 15 E 16 DE OUTUBRO

Em Rosh Hashaná e Yom Kipur todos os habitantes do mundo passam por uma revisão individual perante D'us, e em Hoshaná Rabá, o sétimo dia de Sucot, este julgamento é selado.

No sábado à noite fazemos a leitura do livro de Devarim e, após a meia-noite, do livro de Tehilim, seguida do costume de comer maçã com mel na sucá. No domingo é costume doar generosamente para caridade, acrescentamos vários trechos na reza de Shacharit e fazemos uma refeição festiva no almoço.

AO INICIAR UMA REFEIÇÃO NA SUCÁ

ברוך אתה ה', אלקינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו, וצונו לישב בסוכה.

Baruch Atá Ado nai, E lohênu Mêlech haolam, asher kideshánu bemitsvotav, vetsivánu leshev bassucá.

Bendito és Tu, Ado nai, nosso D'us, Rei do Universo, que nos santificou com Seus mandamentos, e nos ordenou morar na sucá.

AO BALANÇAR O LULAV

ברוך אתה ה', אלקינו מלך העולם, אשר קדשנו
במצותיו, וצונו על נטילת לולב.

Baruch Atá Ado nai, E lohênu Mêlech haolam, asher kideshánu bemitsvotav, vetsivánu al netilat lulav.

Bendito és Tu, Ado nai, nosso D'us, Rei do Universo, que nos santificou com Seus mandamentos, e nos ordenou pegar o lulav.

DE

JÚBILLO

AS QUATRO ESPÉCIES

O que um punhado de folhas e uma fruta exótica têm a ver com significado espiritual? Tudo!

A mitsvá especial de Sucot das Quatro Espécies – lulav, etrog, hadassim e aravot – é muito importante e simboliza unidade e harmonia.

O ETROG CIDRA

tem sabor e odor maravilhoso. Simboliza o empreendedor – a pessoa cuja grande erudição de Torá iguala-se ao seu alto cumprimento de mitsvot.

O LULAV RAMO DE PALMEIRA

provém de uma tamareira com muito sabor, porém inodora. Simboliza o erudito – a pessoa com vasto conhecimento mas pouco “esforço” no sentido do cumprimento de mitsvot.

OS HADASSIM GALHOS DE MURTA

têm bom odor mas não têm sabor. Simbolizam o realizador – a pessoa com muitas mitsvot, mas pouco estudo sério.

OS ARAVOT RAMOS DE SALGUEIRO

não possuem sabor nem odor. Simbolizam o indefinido – a pessoa que leva a vida mais básica.



Como balançar o Lulav



1. Pegue o lulav amarrado com 3 galhos de murta e 2 ramos de salgueiro e segure-o na sua mão direita, de frente para o leste.

2. Recite a bênção do Lulav (veja na página anterior).

3. Pegue o etrog com a mão esquerda, com o caule para baixo.

4. É a primeira vez que usa as Quatro Espécies neste Sucot? Recite a bênção para algo novo: Shehecheyánu na página 22.

5. Segure as Quatro Espécies juntas, e mova-as três vezes em cada direção (direita, esquerda, frente, cima, baixo e trás).

6. A cada movimento realizado, afaste as Quatro Espécies na direção especificada e aproxime-as do coração.

Esta mitsvá é cumprida diariamente nos sete dias de Sucot – de 10 à 16 de outubro, exceto Shabat.

KIDUSH NAS NOITES DE SUCOT, SHEMINI ATSÊRET E SIMCHAT TORÁ – 9, 10, 16 E 17 DE OUTUBRO

Atkínu seudatá de'Malcá Ilaá; da hi seudatá de'Cudshá berich Hu u'Shchintêh.

Savri maranan: Baruch Atá Ado nai, E lohênu Mêlech haolam, borê peri hagáfen.

Baruch Atá Ado nai, E lohênu Mêlech haolam, asher báchar bánu micol am, veromemánu micol lashon, vekideshánu bemitsvotav. Vatiten lánu Ado nai E lohênu beahavá moadim lessimchá, chaguim uzmanim lessasson, et yom *em Sucot*: Chag ha'Sucot hazê, *em Shemini Atsêret e Simchat Torá*: Shemini Atsêret ha'Chag hazê, veet Yom Tov micrá côdesh hazê, zeman simchatênu, micrá côdesh, zêcher litsiat Mitsráyim. Kí vânu vachárta veotánu kidáshta micol haamim; u moadê codshêcha besimchá uvsasson hinchaltánu. Baruch Atá Ado nai, mecadesh Yisrael vehazemanim.

Na primeira noite de Sucot recita-se a bênção de *Leshêv Bassucá* antes da bênção de *Shehecheyánu*, e na segunda noite inverte-se a ordem, recita-se a bênção de *Shehecheyánu* e finaliza-se o kidush com o *Leshêv Bassucá*. Nas noites de Shemini Atsêret e Simchat Torá recita-se apenas a bênção de *Shehecheyánu*.

ברוך אתה ה', אֵל לַהֲיֵנוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוְּנוּ לֵישֵׁב בְּסֻכָּה.
ברוך אתה ה', אֵל לַהֲיֵנוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֲחִינּוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעֵנוּ לְזִמְנוּ הַזֶּה.

Baruch Atá Ado nai, E lohênu Mêlech haolam, asher kideshánu bemitsvotav, vetsivánu leshêv bassucá.

Baruch Atá Ado nai, E lohênu Mêlech haolam, shehecheyánu vekiyeamánu vehiguiánu lizman hazê.

KIDUSH NOS DIAS DE SUCOT, SHEMINI ATSÊRET E SIMCHAT TORÁ – 10, 11, 17 E 18 DE OUTUBRO

Atkínu seudatá de'Malcá shelematá, chedvatá de'Malcá cadishá, da hi seudatá de'Cudshá berich Hu u'Shchintêh.

Êle moadê Ado nai, micraê côdesh, asher ticroéu otam bemoadam.

Savri maranan: Baruch Atá Ado nai, E lohênu Mêlech haolam, borê peri hagáfen.

אֲתִקְיֵנוּ סְעוּדַתָּא דְּמִלְכָּא עֲלָאָה, דָּא הִיא סְעוּדַתָּא דְּקִדְּשָׁא בְּרִיד הוּא וְשְׁכִינְתָּהּ.

סְבָרֵי מְרַנְּנוּ: בְּרוּךְ אַתָּה ה', אֵל לַהֲיֵנוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה ה', אֵל לַהֲיֵנוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוּ מִכָּל עָם, וְרוּמְמָנוּ מִכָּל לְשׁוֹן, וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וְתַתֵּן לָנוּ ה' אֵל לַהֲיֵנוּ בְּאַהֲבָה מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן, אֵת יוֹם *em Sucot* חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה, *em Shemini Atsêret e Simchat Torá* אֲשֶׁר מִיְּמֵי עֲצַרְתְּ הַחַג הַזֶּה, וְאֵת יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה, וְזִמְנוּ שְׂמֵחַתֵּנוּ, מִקְרָא קֹדֶשׁ, וְזָכַר לִיעֲצֵאת מִצְרָיִם. כִּי בְנוּ בְּחַרְתָּ וְאֹתֵנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׁוֹן הִנְחַלְתֵּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה ה', מִקְדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמִינִים.

אֲתִקְיֵנוּ סְעוּדַתָּא דְּמִלְכָּא שְׁלִימַתָּא הַדְּוִתָּא דְּמִלְכָּא קִדְּיִשָׁא, דָּא הִיא סְעוּדַתָּא דְּקִדְּשָׁא בְּרִיד הוּא וְשְׁכִינְתָּהּ.

אַלָּה מוֹעֲדֵי ה', מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ, אֲשֶׁר תִּקְרָאוּ אֹתָם בְּמוֹעֲדָם.

סְבָרֵי מְרַנְּנוּ: בְּרוּךְ אַתָּה ה', אֵל לַהֲיֵנוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

Nos dois dias de Sucot recita-se a bênção de *Leshêv Bassucá*.

“No oitavo [“Shemini”] dia, uma celebração [“Atsêret”] será [feita] para vós...”
— Números 29:35

O GRAND FINALE



Em Simchat Torá, a festa de alegrar-se com a Torá, nós seguramos, abraçamos, dançamos e cantamos com a Torá.

SHEMINI ATSÊRET

DOMINGO À NOITE E SEGUNDA-FEIRA, 16 E 17 DE OUTUBRO

A separação é uma doce tristeza. É por isso que, após sete dias magníficos, D’us nos concede mais um dia em Sua Presença.

Shemini Atsêret é um dia adicional após o final de Sucot, que nos permite mergulhar naquelas sensações espirituais em nossa sucá e estocá-las para o ano à nossa frente. E se isso não lhe traz ânimo suficiente, dançar com a Torá trará. Depois que você trouxe a elevação de Rosh Hashaná e Yom Kipur para a terra em Sucot, você abraça o guia que levará você à vida que está à sua frente: a Torá.

Shemini Atsêret é marcado por preces de Yom Tov e refeições festivas. Nosso costume é comer na sucá em Shemini Atsêret, mas sem a tradicional bênção de *Leshêv Bassucá*. É nosso costume também dançar com a Torá no domingo à noite, Shemini Atsêret, assim como faremos em Simchat Torá.

SIMCHAT TORÁ

SEGUNDA-FEIRA À NOITE E TERÇA-FEIRA, 17 E 18 DE OUTUBRO

Em Simchat Torá, a festa de alegrar-se com a Torá, nós seguramos, abraçamos, dançamos e cantamos com a Torá. Afinal, o manual Divino para a vida é o maior presente que um judeu poderia celebrar.

Lemos a última porção da Torá e começamos a ler o rolo desde o início. Isso é para mostrar que a Torá é amada por nós, e estamos ansiosos pelo começo de um novo ciclo.

A celebração é marcada na segunda-feira à noite e na terça-feira durante o dia com danças alegres e exuberantes em volta da plataforma de leitura (bimá)

da sinagoga, enquanto são entoadas alegres canções judaicas.



YIZCOR

Em Shemini Atsêret, segunda-feira, 17 de outubro, durante as orações matinais, recitamos novamente o Yizcor pelos membros da família que faleceram. Veja o texto na página 13.